



Bozen, 24.5.2019

Bolzano, 24/5/2019

**SCHRIFTLICHE ANTWORT  
AUF DIE ANFRAGE ZUR  
AKTUELLEN FRAGESTUNDE**

Nr. 10/Mai/19

eingebraucht von den Landtagsabgeordneten  
Riccardo Dello Sbarba, Brigitte Foppa und  
Hanspeter Staffler  
am 29.4.2019

---

**RISPOSTA SCRITTA  
ALL'INTERROGAZIONE  
SU TEMI DI ATTUALITÀ**

n. 10/maggio/19

presentata dai consiglieri provinciali  
Riccardo Dello Sbarba, Brigitte Foppa e Han-  
speter Staffler  
in data 29/4/2019

---

**Zugpreise 2**

Die Fahrkarten für Regionalzüge der Strecke Brenner - Innsbruck oder umgekehrt werden für den Südtiroler Streckenabschnitt einheitlich zum Tarif der Einzelfahrkarte (0,15 Euro pro km) ausgegeben, für den österreichischen Streckenabschnitt gibt es einen kleinen Preisunterschied, da ÖBB diese aufgrund der VVT-Tarifexklusivität zum VVT-Tarif von 8,80 Euro verkauft, während die „südtirolmobil“ Verkaufsstellen den ÖBB-Haustarif von 9,30 Euro anwenden müssen. Bei einem Treffen mit dem Verkehrsverbund Tirol (VVT) im Jänner 2019 hatten wir in einem weiteren Anlauf um Anwendung des VVT-Tarifs auch für die über unsere Verkaufsstellen ausgegebenen Fahrkarten angesucht. VVT und ÖBB werden dies prüfen und uns Bescheid geben.

Die Eurocity-Fahrkarten für die Strecke Innsbruck - Bozen oder umgekehrt können über verschiedene Betreiber zu unterschiedlichen Tarifen gelöst werden. Der Preisunterschied beruht auf die Tatsache, dass zwischen den Betreibern unterschiedliche Vereinbarungen abgeschlossen wurden.

Der Landesrat  
Daniel Alfreider

Beim Generalsekretariat des Südtiroler Landtages  
am 28.5.2019 eingegangen, Prot. Nr. 2476/he

**Prezzi dei biglietti del treno 2**

Per la tratta in Alto Adige, i biglietti dei treni regionali Brennero-Innsbruck o viceversa sono emessi applicando in ogni caso la tariffa di corsa semplice (0,15 euro a km). Per la tratta in territorio austriaco c'è una piccola differenza di prezzo perché, in base all'esclusiva tariffaria della VVT (trasporto integrato del Land Tirolo), la ÖBB applica la tariffa della VVT di 8,80 euro, mentre i punti di vendita della Alto Adige Mobilità devono applicare la tariffa della ÖBB di 9,30 euro. In un incontro con la VVT nel gennaio 2019 avevamo nuovamente chiesto di applicare la tariffa della VVT anche ai biglietti emessi dai nostri punti vendita. VVT e ÖBB esamineranno la richiesta e ci faranno sapere.

I biglietti EuroCity Innsbruck-Bolzano o viceversa si possono comprare da diversi operatori a diverse tariffe. La differenza di prezzo dipende dai diversi accordi conclusi fra gli operatori.

L'assessore provinciale  
Daniel Alfreider

Pervenuta alla segreteria generale del Consiglio  
della Provincia autonoma di Bolzano in data  
28/5/2019, n. prot. 2476/AB/pp